

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Recherche sur l'opinion publique	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP363-140002/B	Amendment No. - N° modif. 011
Client Reference No. - N° de référence du client EP363-14-0002	Date 2015-02-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CY-016-66465	
File No. - N° de dossier cy016.EP363-140002	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-03-06	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Schou, Christian	Buyer Id - Id de l'acheteur cy016
Telephone No. - N° de téléphone (613) 995-2278 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION DE LA DEMANDE 011

L'objet de cette modification est de répondre aux questions posées dans la première section et de réviser l'annexe « A »- Énoncé de travail, l'annexe « C »- Évaluation technique et financière, et le document excel de la Base de paiement de la demande d'offres à commandes (DOC) dans la deuxième section.

***Veuillez prendre note que la feuille de calcul MS Excel pour la base de paiement a été révisée (Version 4.0). Seulement la série B est affectée.**

Le changement suivante a été apporté à la **Version 4.0**:

- Les équations pour le calcul du "prix évalué" dans le tableau B3.3.2.1 et B3.3.3.1 a été corrigé dans la **Version 4.0** afin de calculer la somme du taux de la gestion de projets avec la moyenne des neuf (9) taux OECP, au lieu de la somme de tous les taux.
- Le terme « Prix unitaire fixe » a été changé pour le terme « Prix évalué » à travers des tableaux B3.3.2.1, B3.3.2.2, B3.3.3.1, and B3.3.3.2, pour refléter le libellé approprié pour les besoins de l'évaluation financière.

Si vous utilisez le document Excel, veuillez vous assurer que vous utilisez soit la **Version 4.0** de l'Annexe « B » Base de paiement.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 76:

Dans la DOC, il est fait mention des normes de l'ARIM, mention qui est accompagnée d'un lien vers ces normes. L'ARIM a actualisé ses normes en janvier 2015; or, le lien de la DOC mène à l'ancienne version des normes datant de 2007. Le gouvernement du Canada souhaite-il bel et bien que les soumissionnaires conviennent de se conformer aux normes de 2007?

Réponse 76:

Les soumissionnaires doivent suivre les plus récentes versions des normes des organisations identifiées, y compris les mises à jour émises pendant la durée de l'offre à commandes.

****S'il vous plait référez-vous à la deuxième section de cette modification à la demande 010 pour les changements à l'annexe « A »- Énoncé de travail.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP363-140002/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EP363-14-0002

Amd. No. - N° de la modif.

011

File No. - N° du dossier

cy016EP363-140002

Buyer ID - Id de l'acheteur

cy016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

LA RÉVISION SUIVANTE FAIT PARTIE DE LA DOC.

Dans l'annexe « A1 » Série A, Travail sur le terrain et tabulation des données liés aux sondages en ligne, Section A1.2 Normes pour la recherche sur l'opinion publique-

Supprimer:

Lorsque ces normes ne couvrent pas certains sujets, les offrants seront tenus de satisfaire aux normes de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing (ARIM) ou de les dépasser. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les normes de recherche de l'ARIM, consultez le site Web suivant :

<http://mria-arim.ca/sites/default/uploads/files/MRIAConductFRE-Dec2007REV2010-REV.pdf>

Et remplacer avec ce qui suit:

Lorsque ces normes ne couvrent pas de sujets particuliers, les offrants devront respecter ou dépasser les normes de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing (ARIM) ou toute mise à jour effectuée au cours de la période des offres à commandes subséquentes. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les normes de recherche de l'ARIM, consultez le site Web suivant :

<http://mria-arim.ca/fr/a-propos-de-larim/quest-ce-que-larim>

En outre, on prévoit qu'au gouvernement du Canada des normes supplémentaires (qualitatives et quantitatives) de qualité seront élaborées au cours de la période d'offres à commandes subséquentes et qu'on demandera alors aux offrants d'accepter ces conditions supplémentaires.

Dans l'annexe « A2 » Série B, Travail sur le terrain et tabulation des données liés aux sondages téléphoniques, Section A2.2 Normes pour la recherche sur l'opinion publique-

Supprimer:

Lorsque ces normes ne couvrent pas certains sujets, les offrants seront tenus de satisfaire aux normes de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing (ARIM) ou de les dépasser. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les normes de recherche de l'ARIM, consultez le site Web suivant :

<http://mria-arim.ca/sites/default/uploads/files/MRIAConductFRE-Dec2007REV2010-REV.pdf>

Et remplacer avec ce qui suit:

Lorsque ces normes ne couvrent pas de sujets particuliers, les offrants devront respecter ou dépasser les normes de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing (ARIM) ou toute mise à jour effectuée au cours de la période des offres à commandes subséquentes. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les normes de recherche de l'ARIM, consultez le site Web suivant :

<http://mria-arim.ca/fr/a-propos-de-larim/quest-ce-que-larim>

En outre, on prévoit qu'au gouvernement du Canada des normes supplémentaires (qualitatives et quantitatives) de qualité seront élaborées au cours de la période d'offres à commandes subséquentes et qu'on demandera alors aux offrants d'accepter ces conditions supplémentaires.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP363-140002/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EP363-14-0002

Amd. No. - N° de la modif.

011

File No. - N° du dossier

cy016EP363-140002

Buyer ID - Id de l'acheteur

cy016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Dans l'annexe « A4 » Série D, Recherche Quantitative, Section A4.2 Normes pour la recherche sur l'opinion publique-

Supprimer:

Lorsque ces normes ne couvrent pas certains sujets, les offrants seront tenus de satisfaire aux normes de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing (ARIM) ou de les dépasser. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les normes de recherche de l'ARIM, consultez le site Web suivant :

<http://mria-arim.ca/sites/default/uploads/files/MRIAConductFRE-Dec2007REV2010-REV.pdf>

Et remplacer avec ce qui suit:

Lorsque ces normes ne couvrent pas de sujets particuliers, les offrants devront respecter ou dépasser les normes de l'Association de la recherche et de l'intelligence marketing (ARIM) ou toute mise à jour effectuée au cours de la période des offres à commandes subséquentes. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les normes de recherche de l'ARIM, consultez le site Web suivant :

<http://mria-arim.ca/fr/a-propos-de-larim/quest-ce-que-larim>

En outre, on prévoit qu'au gouvernement du Canada des normes supplémentaires (qualitatives et quantitatives) de qualité seront élaborées au cours de la période d'offres à commandes subséquentes et qu'on demandera alors aux offrants d'accepter ces conditions supplémentaires.

Dans l'annexe « C » Évaluation technique et financière, Section 2.3 Évaluation financière - Série B, Tableaux-

- **B.1 Taux pour sondages téléphoniques pour la période initiale de l'offre à commandes;**
- **B.2 Taux pour sondages téléphoniques pour la première année d'option de l'offre à commandes;**
- **B.3 Taux pour sondages téléphoniques pour la deuxième année d'option de l'offre à commandes; and**
- **B.4 .Taux pour sondages téléphoniques pour la troisième année d'option de l'offre à commandes**

Supprimer:

Sondages téléphoniques conventionnels effectués à l'aide du questionnaire de l'OECP (n = 1 000 et n = 2 000) [valeur moyenne du prix unitaire fixe pour n = 1 000 et n = 2 000]

Et remplacer avec ce qui suit:

Sondages téléphoniques conventionnels effectués à l'aide du questionnaire de l'OECP (n = 1 000 et n = 2 000) [valeur moyenne du prix évalué pour n = 1 000 et n = 2 000]

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE D'OFFRES A COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉES.

Si votre offre a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier EP363-140002/B à l'attention de l'Unité de réception des soumissions , Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau **0B2**, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 0S5.